

# El CTPCBA, en el CIDEDEC

El 22 de septiembre, el CIDEDEC suscribió con el Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires un Convenio de Cooperación Técnica, Académica e Institucional.

La firma, que se realizó en el Salón Auditorio del Colegio, fue llevada a cabo por la Presidenta del CTPCBA, Trad.Públ. Dra. Beatriz Rodríguez, por el Presidente del CIDEDEC, Prof. Aníbal Gotelli y por la Directora General del CIDEDEC, Consejera Alicia Laxague Granitto.

Con el Convenio suscrito se da cobertura en las actividades del CIDEDEC para los traductores matriculados en el CTPCBA.



El Convenio tiene por objeto encarar una serie de proyectos institucionales conjuntos, la participación recíproca de ambas instituciones en actos y acciones de cada una de ellas y aranceles diferenciados para los traductores matriculados en el Colegio que cursen la Diplomatura Superior que imparte el CIDEDEC, a la cual el Colegio brinda su auspicio en virtud del Convenio suscrito.

En el marco del convenio celebrado con la Fundación Centro Interdisciplinario de Estudios Culturales (CIDEDEC), el CTPCBA estuvo presente en el 2.º Congreso Iberoamericano de Ceremonial, Relaciones Públicas, Hospitalidad, Imagen y Organización de eventos. La Trad. Públ. Liliana Bernardita Mariotto presentó el trabajo titulado *La traducción como promotor de relaciones humanas*, que sirvió para difundir nuestra profesión y nuestra institución, y acercarnos a una entidad que recurre a nuestros colegas con frecuencia para cubrir sus necesidades de traducción e interpretación.

## Decano de la Profesión

A propuesta de la Comisión de Beneméritos, el Consejo Directivo, en función de lo dispuesto por el artículo 26, inc. f, del Reglamento de la ley 20.305, ha resuelto convocar a los matriculados para ejercer su derecho a solicitar el otorgamiento de la distinción de Decano de la Profesión.

A tal efecto, se invita a los matriculados, que cumplan con los requisitos establecidos en el citado inciso, a presentar sus antecedentes mediante nota dirigida al Consejo Directivo, antes del viernes 22 de octubre del corriente año.

La Asamblea de matriculados será la que resuelva en definitiva entre los candidatos que se presenten a la convocatoria.

## Inscripción de Peritos Traductores ante la Corte Suprema de Justicia

Hasta el martes 30 de noviembre, inclusive, continuará en el CTPCBA la inscripción de Peritos Traductores exclusivamente para actuar ante la Corte Suprema de Justicia.

**La inscripción es personal y se realizará en la sede de Avda. Corrientes 1834, de lunes a viernes de 9.00 a 19.00.**

**Los requisitos generales para la inscripción son los siguientes:**

- Presentación de la credencial del CTPCBA vigente y del talón que acredite el pago de la cuota anual.
- Pago del arancel de \$ 50, establecido por la Acordada 29/95 de la Corte Suprema de Justicia de la Nación.
- Presentación de Currículum Vitae.

## Presidentes Honorarios

Mediante Resolución Especial de fecha 31 de agosto de 2010, el Consejo Directivo aprobó el nombramiento como Presidentes Honorarios a todos aquellos matriculados que hayan desempeñado ese cargo desde la creación del CTPCBA hasta la fecha.

La Resolución será propuesta para tratamiento y aprobación por parte de la Asamblea General Ordinaria.

## Inscripción 2011 en Comisiones Internas del CTPCBA

El formulario para inscripción en las Comisiones Internas del CTPCBA, que adjuntamos en esta edición, puede enviarse por fax o entregarse personalmente en ambas sedes del CTPCBA.

El formulario, además, puede descargarse del sitio web del CTPCBA: [www.traductores.org.ar](http://www.traductores.org.ar)

## FE DE ERRATAS

En el artículo sobre la visita de Macerata de la última revista CTPCBA figura un dato erróneo en la bajada. La información correcta es que viajaron a Italia un grupo de traductoras de idioma Italiano.

En el artículo *Los profesionales de la traducción: un paseo por tribunales* dice: "...tener que correr tras de algún escrito que presentemos", debería haber dicho: "...tener que correr traslado de algún escrito que presentemos".